

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 mars 2012

**ÉCHANGE DE VUES**

**sur le cadre budgétaire européen  
et la gouvernance économique européenne**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DU BUDGET  
PAR  
M. **Olivier HENRY**

**SOMMAIRE**

Page

- |                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Exposé de M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique..... | 3  |
| II. Échange de vues.....                                                                                                                          | 12 |

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 maart 2012

**GEDACHTEWISSELING**

**over het Europees budgettair kader  
en de Europese *economic governance***

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Olivier HENRY**

**INHOUD**

Blz.

- |                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Uiteenzetting van de heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken ..... | 3  |
| II. Gedachtewisseling .....                                                                                                                             | 12 |

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: Muriel Gerkens

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

|             |                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------|
| N-VA        | Peter Dedecker, Jan Jambon, Steven Vandeput, Veerle Wouters |
| PS          | Guy Coëme, Olivier Henry, Alain Mathot, Christiane Vienne   |
| MR          | Olivier Destrebecq, Philippe Goffin                         |
| CD&V        | Jenne De Potter, Carl Devlies                               |
| sp.a        | Karin Temmerman                                             |
| Ecolo-Groen | Muriel Gerkens                                              |
| Open Vld    | Gwendolyn Rutten                                            |
| VB          | Hagen Goyvaerts                                             |
| cdH         | Josy Arens                                                  |

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

|                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|
| Manu Beuselinck, Karolien Grosemans, Peter Luykx, Karel Uyttersprot, Bert Wollants |
| Laurent Devin, Isabelle Emmery, Yvan Mayeur, Franco Seminara, Eric Thiébaud        |
| David Clarinval, Luc Gustin, Marie-Christine Marghem                               |
| Raf Terwingen, Jef Van den Bergh, Kristof Waterschoot                              |
| Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven                                            |
| Meyrem Almaci, Georges Gilkinet                                                    |
| Willem-Frederik Schiltz, Luk Van Biesen                                            |
| Alexandra Colen, Barbara Pas                                                       |
| Christian Brodcorne, Catherine Fonck                                               |

|             |   |                                                                                |                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|---|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>                                                 | Abréviations dans la numérotation des publications: | Afkortingen bij de nummering van de publicaties:                                                                                                                                                                |
| PS          | : | <i>Parti Socialiste</i>                                                        | DOC 53 0000/000:                                    | <i>Document parlementaire de la 53<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                                         |
| MR          | : | <i>Mouvement Réformateur</i>                                                   | QRVA:                                               | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                                            |
| CD&V        | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                         | CRIV:                                               | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>                                                                                                                                           |
| sp.a        | : | <i>socialistische partij anders</i>                                            | CRABV:                                              | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>                                                                                                                                                               |
| Ecolo-Groen | : | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i> | CRIV:                                               | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> |
| Open Vld    | : | <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>                                    | PLEN:                                               | <i>Séance plénière</i>                                                                                                                                                                                          |
| VB          | : | <i>Vlaams Belang</i>                                                           | COM:                                                | <i>Réunion de commission</i>                                                                                                                                                                                    |
| cdH         | : | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                              | MOT:                                                | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>                                                                                                                                          |
| FDF         | : | <i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>                                    |                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
| LDD         | : | <i>Lijst Dedecker</i>                                                          |                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
| MLD         | : | <i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>                              |                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
|             |   |                                                                                | DOC 53 0000/000:                                    | <i>Parlementair document van de 53<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                                                  |
|             |   |                                                                                | QRVA:                                               | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                                                                       |
|             |   |                                                                                | CRIV:                                               | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>                                                                                                                                                |
|             |   |                                                                                | CRABV:                                              | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>                                                                                                                                                                            |
|             |   |                                                                                | CRIV:                                               | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>                     |
|             |   |                                                                                | PLEN:                                               | <i>Plenum</i>                                                                                                                                                                                                   |
|             |   |                                                                                | COM:                                                | <i>Commissievergadering</i>                                                                                                                                                                                     |
|             |   |                                                                                | MOT:                                                | <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                                                                                     | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>                                                               |
| Commandes:<br>Place de la Nation 2<br>1008 Bruxelles<br>Tél. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br>www.lachambre.be<br>e-mail : publications@lachambre.be | Bestellingen:<br>Natieplein 2<br>1008 Brussel<br>Tel. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br>www.dekamer.be<br>e-mail : publicaties@dekamer.be |

MESDAMES, MESSIEURS,

Le mardi 14 février 2002, un échange de vues a eu lieu avec M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur le cadre budgétaire européen et la gouvernance économique dans l'Union européenne.

**I. — EXPOSÉ DE M. STEVEN VANACKERE,  
VICE-PREMIER MINISTRE  
ET MINISTRE DES FINANCES  
ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE,  
CHARGÉ DE LA FONCTION PUBLIQUE**

**Le Traité de Maastricht (1992) et le Pacte de stabilité et de croissance (1997)**

Depuis l'éclatement de la crise financière en 2008, l'Union européenne a effectué un pas important vers une plus grande harmonisation économique et budgétaire entre les États membres. Les récentes réformes font cependant partie d'un processus historique, dont la genèse remonte certainement à il y a vingt ans. L'attention accordée à un équilibre budgétaire structurel — ce que l'on appelle la "règle d'or" — n'est pas nouvelle et se retrouve en fait déjà dans le Traité de Maastricht de 1992.

Le Traité de Maastricht a mené à l'introduction de la monnaie unique. Avec l'arrivée de l'euro, l'objectif a été d'emblée de transformer le marché unique européen en une union économique et monétaire. La monnaie unique devait devenir l'instrument de promotion de l'intégration économique des États membres de l'Union. À terme, l'union monétaire devait déboucher spontanément sur une union économique. Le Traité de Maastricht comprend cinq critères permettant de mesurer la convergence monétaire et économique des États membres, des critères qui sont devenus depuis des références fixes. Les critères budgétaires de 1992 pour pouvoir adhérer à l'euro sont — pour le dire de manière simplifiée — un déficit budgétaire annuel n'excédant pas 3 % du PIB et une dette publique s'élevant à 60 % du PIB ou évoluant dans cette direction.

Si le Traité de Maastricht énumère les critères à respecter pour pouvoir adopter l'euro, l'Union européenne franchit une étape supplémentaire en 1997, en établissant le Pacte de stabilité et de croissance, qui instaure des procédures permettant de pérenniser la discipline budgétaire dans la zone euro après l'introduction de l'euro. À ce moment, on ne sait pas encore quels pays feront partie de la zone euro. Le Pacte de stabilité et de

DAMES EN HEREN,

Op dinsdag 14 februari 2012 heeft er een gedachteswisseling plaatsgevonden met de heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over het Europese budgettaire kader en de economic governance in de Europese Unie.

**I. — UITEENZETTING  
VAN DE HEER STEVEN VANACKERE,  
VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN  
FINANCIËN EN DUURZAME ONTWIKKELING,  
BELAST MET AMBTENARENZAKEN**

**Het Verdrag van Maastricht (1992) en het Stabiliteits- en Groeipact (1997)**

Sinds het uitbreken van de financiële crisis in 2008 heeft de Europese Unie een grote stap voorwaarts gezet in de richting van een meer economische en budgettaire harmonisatie onder de lidstaten. De recente hervormingen maken echter deel uit van een historisch proces, met een voorgeschiedenis die zeker al twintig jaar terug in de tijd gaat. De aandacht voor een structureel budgettair evenwicht — de zogenaamde "gouden regel" — is niets nieuws, maar kan eigenlijk al teruggevoerd worden tot het Verdrag van Maastricht uit 1992.

Het Verdrag van Maastricht heeft geleid tot de invoering van de eenheidsmunt. Het is van meet af aan de bedoeling geweest om de Europese eenheidsmarkt met de komst van de euro uit te bouwen tot een economische en een monetaire unie. De eenheidsmunt moest het instrument worden om de economische integratie onder de lidstaten van de Unie te bevorderen. Een monetaire unie zou als het ware op termijn spontaan in een economische unie uitmonden. Het Verdrag van Maastricht bevat vijf criteria om de monetaire en economische convergentie van de lidstaten te meten, criteria die sindsdien vaste referenties geworden zijn. De budgettaire criteria uit 1992 om tot de euro te kunnen toetreden, zijn — vereenvoudigd gezegd — een jaarlijks begrotingstekort dat niet groter is dan 3 % bbp en een overheidsschuld die 60 % bbp bedraagt of die in de richting van 60 % evolueert.

Het Verdrag van Maastricht somde criteria op om tot de euro te worden toegelaten. In 1997, met het Stabiliteits- en Groeipact gaat de Europese Unie een stap verder en worden procedures ingevoerd om ook ná de invoering van de euro de begrotingsdiscipline in de eurozone te bestendigen. Op dat ogenblik is nog niet bekend welke landen deel zullen uitmaken van de eurozone. Het Stabiliteits- en Groeipact behoudt het

croissance maintient les critères d'un déficit budgétaire maximum de 3 % du PIB et d'un endettement maximal de 60 % du PIB. Le pacte, qui dans ses grandes lignes est toujours en vigueur aujourd'hui, se compose de deux règlements européens datant de 1997.

— Il y a, d'une part, le volet préventif (règlement (CE) 1466/97), qui règle le contrôle des budgets des États membres. Le volet préventif est un exemple de peer pressure. Les États membres ont en effet la possibilité de consulter leurs performances budgétaires mutuelles. Chaque année, les États membres de l'Union européenne soumettent au Conseil et à la Commission européenne un programme de stabilité (pour les pays de la zone euro) ou un programme de convergence (pour les autres États membres de l'Union).

En 2004, on y a ajouté la notion de l'objectif budgétaire à moyen terme (*Medium Term Objective* (MTO)). Le MTO suppose que tous les États membres de l'Union tendent vers un déficit budgétaire structurel se situant, selon le pays, entre +2,5 % du PIB et -1,5 % du PIB. Depuis le début, la Belgique se voit imposer un MTO ou déficit budgétaire structurel de +0,5 % du PIB; autrement dit, non pas un déficit mais un petit excédent budgétaire structurel. Et ce, en raison du degré d'endettement élevé de la Belgique. Les programmes de stabilité ou de convergence sont soumis pour approbation au Conseil et à la Commission européenne.

— Il y a, d'autre part, le volet correctif (règlement (CE) 1467/97), qui règle la procédure en cas de déficit excessif (*excessive deficit procedure*, EDP). Début 2012, la Belgique se trouve dans une telle situation, au même titre que 22 autres États membres de l'Union européenne. Seuls le grand-duché de Luxembourg, l'Estonie, la Suède et la Finlande y échappent.

### Le “six-pack”

Le “six-pack” renvoie à six actes législatifs du Conseil et du Parlement européen, adoptés dans le courant de l'année 2011, révisant le pacte de stabilité et de croissance. Dès 2011, la zone euro et le reste de l'Union européenne sont frappés de plein fouet par les conséquences de la crise économique et financière qui a éclaté en 2008, qui exerce notamment des pressions sur la notation des dettes publiques européennes. La Grèce est la première à être touchée, mais d'autres pays européens risquent de subir le même sort.

maximale begrotingstekort op 3 % bbp en een maximale schuldgraad van 60 % bbp als criteria. Het pact, dat in zijn grote lijnen vandaag nog altijd van kracht is, bestaat uit twee Europese verordeningen uit 1997.

— Er is enerzijds het preventieve luik (verordening (EG) 1466/97), waarin het toezicht op de begrotingen van de lidstaten wordt geregeld. Het preventieve luik is een voorbeeld van peer pressure. De lidstaten krijgen inzage in elkaars budgettaire prestaties. Ieder jaar legt een lidstaat van de Europese Unie aan de Raad en de Europese Commissie een stabiliteits- (voor de landen van de eurozone) of een convergentieprogramma (de overige lidstaten van de Unie) voor.

In 2004 wordt hierbij de notie ingevoerd van de “middellangetermijnbegrotingsdoelstelling” of “*Medium Term Objective*” (MTO). De MTO houdt in dat alle lidstaten van de Unie zich richten naar een structureel begrotingstekort dat zich naargelang het land situeert tussen +2,5 % bbp en -1,5 % bbp. België wordt sinds de aanvang een MTO of structureel begrotingstekort opgelegd van +0,5 % bbp, met andere woorden geen deficit maar een klein structureel overschot op de begroting. Dit ten gevolge van de hoge Belgische schuldgraad. De stabiliteits- of convergentieprogramma's worden voorgelegd voor goedkeuring door de Raad en de Europese Commissie.

— Anderzijds is er het correctieve luik (verordening (EG) 1467/97) dat de procedure regelt bij zogenaamde buitensporige tekorten (*excessive deficit procedure*, EDP). België bevindt zich begin 2012 in een dergelijke situatie, samen met 22 andere lidstaten van de Europese Unie. Enkel het Groothertogdom Luxemburg, Estland, Zweden en Finland ontsnappen er aan.

### De “sixpack”

De zogenaamde *sixpack* verwijst naar zes wetgevende teksten van de Europese Raad en het Europees Parlement, aangenomen in de loop van 2011, die het Stabiliteits- en Groeipact herzien. De eurozone en de rest van de Europese Unie worden in 2011 al volop getroffen door de gevolgen van de financiële en economische crisis die in 2008 is begonnen, die onder meer de rating van de Europese overheidsschulden onder druk doet staan. Eerst wordt Griekenland getroffen, maar andere Europese landen dreigen hetzelfde lot te ondergaan.

Sous la présidence du président du Conseil européen, Herman Van Rompuy, un groupe de travail propose, dans un rapport rédigé en 2010, de renforcer en guise de réponse à la crise la gouvernance économique dans l'Union européenne<sup>1</sup>. Force est alors en effet de constater que l'union monétaire de 1999 n'a pas conduit de manière suffisante à une union économique. Des divergences budgétaires et macroéconomiques trop importantes subsistent au sein de la zone euro.

Les six actes du *six-pack* modifient notamment les deux règlements relatifs au pacte de stabilité et de croissance initial. Les volets préventifs et correctifs sont renforcés et un contrôle des performances macroéconomiques au sein de l'Union est nouvellement instauré. Le *six-pack* s'appuie sur les critères budgétaires du pacte de stabilité et de croissance: un déficit maximal de -3 % du PIB et un taux d'endettement maximal de 60 % du PIB. Pour la Belgique, l'OMT reste fixé à +0,5 % du PIB. Il n'est donc pas question d'exigences plus sévères en termes d'objectifs budgétaires.

Une nouveauté du *six-pack* est l'obligation imposée aux États membres de ramener effectivement leur taux d'endettement à la norme prévue dans le pacte en l'espace de 20 ans. Chaque année, il s'agit de réduire d'un vingtième l'écart entre le taux d'endettement et la norme de 60 % du PIB. Enregistrant un taux d'endettement de quelque 100 % du PIB, la Belgique est donc tenue de réduire annuellement ce taux de 2 % du PIB. Cet effort sera chaque fois mesuré sur une période de trois ans, *all relevant factors* pris en considération.

Il en résulte que, même à l'issue de la procédure concernant les déficits excessifs, la Belgique doit toujours tendre vers un OMT de +0,5 % du PIB, soit un léger excédent structurel. À cet effet, le déficit budgétaire structurel doit être réduit de 0,75 % du PIB par an, jusqu'à atteindre l'OMT. Même à l'issue de la procédure concernant les déficits excessifs, la Belgique devra encore s'efforcer de réduire annuellement son taux d'endettement de 2 % du PIB. Les années 2013/2014/2015 constitueront la première période de trois ans sur laquelle la réalisation effective d'une réduction de 6 % du PIB sera contrôlée.

— Le volet préventif du *six-pack* est réglé comme suit. Chaque année, la Commission européenne examinera le respect du *six-pack* par les États membres de l'Union. Si le déficit budgétaire est supérieur à l'OMT, la Commission européenne formule un avertissement, qui doit être ratifié par le Conseil à une majorité qualifiée des voix. Le Conseil peut accorder un délai de cinq mois à un État membre pour se mettre en règle. Si cela n'a

Een werkgroep onder het voorzitterschap van de voorzitter van de Europese Raad, Herman Van Rompuy, stelt in een rapport uit 2010 voor om, als antwoord op de crisis, de *economic governance* in de Europese Unie te versterken.<sup>1</sup> Men moet dan immers vaststellen dat de monetaire unie uit 1999 onvoldoende tot een economische unie heeft geleid. Er blijven binnen de eurozone te grote budgettaire en macro-economische divergenties bestaan.

De zes teksten van de *sixpack* wijzigen onder meer de twee verordeningen van het oorspronkelijke Stabiliteits- en Groeipact. De preventieve en correctieve luiken worden strikter ingevuld en er komt als nieuwheid nu ook een toezicht over de macro-economische prestaties binnen de Unie. De *sixpack* bouwt voort op de budgettaire criteria uit het Stabiliteits- en Groeipact: een maximaal tekort van -3 % bbp en een maximale schuldgraad van 60 % bbp. De MTO blijft voor België op +0,5 % bbp liggen. Er is dus geen sprake van strengere eisen qua budgettaire doelstellingen.

Nieuw in de *sixpack* is dat de lidstaten wordt opgelegd hun schuldgraad effectief te doen dalen tot de norm uit het pact, over een periode van 20 jaar. Jaarlijks moet 1/20<sup>e</sup> verschil tussen de schuldgraad en de norm van 60 % bbp worden weggewerkt. België, met ongeveer 100 % bbp schuldgraad, moet dus ieder jaar zijn schuldgraad met 2 % bbp doen dalen. Dit zal telkens gemeten worden over een periode van drie jaar en rekening houdend met "*all relevant factors*".

Dit alles betekent dat België, zelfs na de afhandeling van de procedure bij buitensporige tekorten, zich nog altijd moet richten naar een MTO van +0,5 % bbp, een klein structureel overschot. Het structureel tekort op de begroting moet daartoe jaarlijks met 0,75 % bbp verkleinen, tot de MTO bereikt wordt. Ook na de afhandeling van de procedure bij buitensporige tekorten zal België nog altijd werk moeten maken van een jaarlijkse daling van de schuldgraad met 2 % bbp. De eerste driejarige periode waarbinnen zal gecontroleerd worden of er effectief 6 % bbp daling is geweest, wordt 2013/2014/2015.

— Het preventieve luik wordt met de *sixpack* als volgt geregeld. Ieder jaar zal de Europese Commissie een analyse uitvoeren van de naleving van de *sixpack* door de lidstaten van de Unie. Is het tekort op de begroting groter dan de MTO, dan geeft de Europese Commissie een waarschuwing, te bekrachtigen door de Raad met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen. De Raad kan een lidstaat vijf maanden tijd gunnen om zich

<sup>1</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/press-data/en/ec/117236.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/press-data/en/ec/117236.pdf)

<sup>1</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/press-data/en/ec/117236.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/press-data/en/ec/117236.pdf)

pas été fait à l'issue des cinq mois, le Conseil peut, à une majorité qualifiée inversée, imposer une sanction sous la forme de la constitution d'un dépôt producteur d'intérêt pouvant aller jusqu'à 0,2 % du PIB.

— Le volet correctif, l'EDP ou excessive deficit procedure (procédure de déficit excessif), demeure inchangé dans le cadre du *six-pack* pour ce qui concerne les critères (déficit public de plus de 3 % du PIB et/ou taux d'endettement supérieur à 60 % du PIB, qui n'est pas réduit de 1/20<sup>e</sup> par an afin d'atteindre 60 %). Le *six-pack* a cependant durci les sanctions en cas d'EDP. Le Conseil peut imposer la constitution d'un dépôt sans intérêt, à une majorité qualifiée inversée, et éventuellement même infliger une amende de 0,2 % à 0,5 % du PIB.

Le déficit structurel de l'ensemble des pouvoirs publics belges s'élève actuellement à quelque 4 % du PIB. En d'autres termes, au cours des années à venir, il conviendra de le réduire de plus 4 % du PIB afin d'atteindre un OMT de +0,5 % du PIB (voir graphique). La crise financière et économique a considérablement gonflé le déficit structurel de l'ensemble des pouvoirs publics au cours des années 2008-2009.

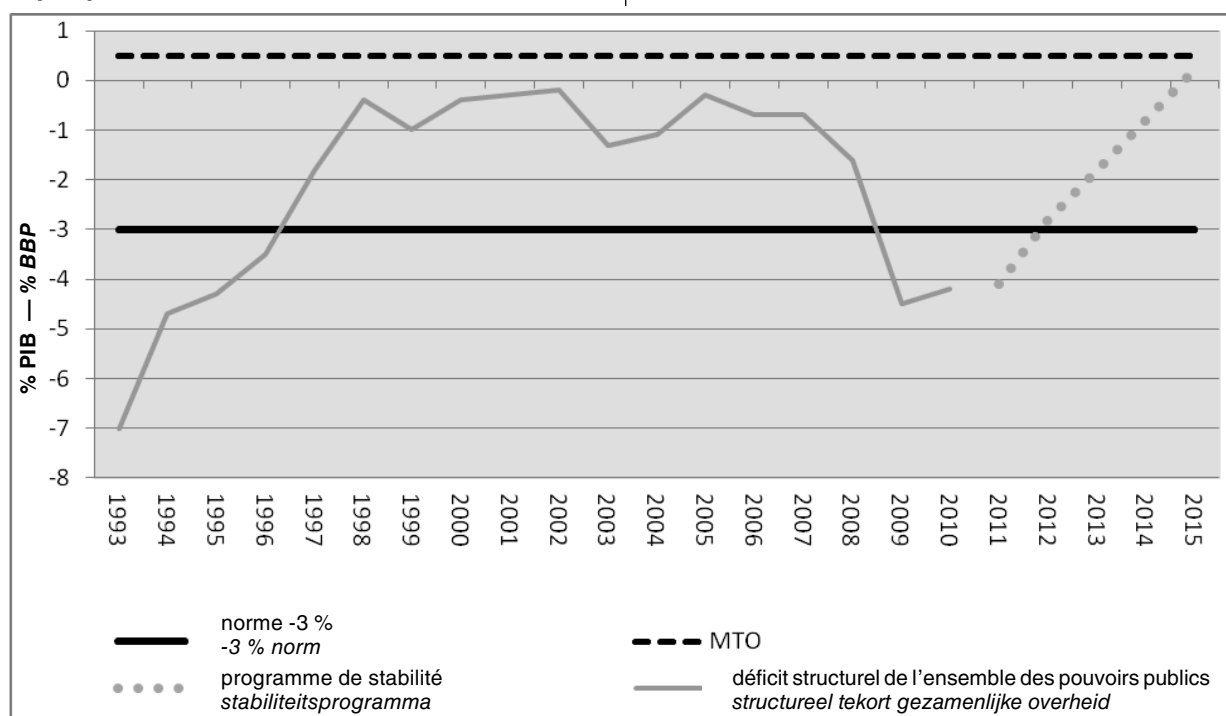
in regel te stellen. Is dat na vijf maanden niet gebeurd, dan kan de Raad met een omgekeerde gekwalificeerde meerderheid een sanctie opleggen, in de vorm van een rentedragende deposito tot 0,2 % bbp.

— Het correctieve luik, de EDP of excessive deficit procedure, blijft onder de *sixpack* ongewijzigd wat betreft de criteria (meer dan 3 % bbp overheidstekort en/of een schuldgraad boven 60 % bbp die niet jaarlijks met een 1/20<sup>ste</sup> richting 60 % tendeert). De *sixpack* heeft wel de sancties bij een EDP strenger gemaakt. Er kan door de Raad een renteloos deposito worden opgelegd met een omgekeerd gekwalificeerde meerderheid en eventueel zelfs een boete van 0,2 % tot 0,5 % bbp.

Het structureel tekort van de globale Belgische overheid belooft momenteel ongeveer 4 % bbp. De komende jaren moet met andere woorden dus meer dan 4 % bbp overbrugd worden om tot een MTO van +0,5 % bbp te komen (zie grafiek). De financiële en economische crisis heeft het structureel tekort van de gezamenlijke overheid in de jaren 2008-2009 sterk doen oplopen.

Graphique

Grafiek



Si la croissance économique est suffisante durant les prochaines années, les efforts nécessaires pour porter le déficit structurel au niveau du MTO pèseront plus lourd que l'exigence européenne de réduire chaque

Indien er komende jaren voldoende economische groei is, dan zullen de nodige inspanningen om het structureel tekort naar de MTO te brengen, zwaarder wegen dan de Europese eis om de schuldgraad jaarlijks

année le taux d'endettement de 2 % du PIB. Si la croissance économique et l'inflation sont raisonnables, le taux d'endettement baisse presque automatiquement. Lorsqu'on regarde l'évolution du taux d'endettement belge depuis 1993, il s'avère que la Belgique a même obtenu, jusqu'en 2007, un meilleur résultat que la baisse moyenne annuelle de 2 % du PIB. Il semble donc indiqué d'accorder une attention prioritaire à une baisse annuelle du déficit budgétaire structurel de 0,75 % du PIB.

### Les déséquilibres macroéconomiques

Une grande innovation du *sixpack* est l'instauration d'une procédure visant à suivre et à corriger également les déséquilibres macroéconomiques, en plus des déséquilibres budgétaires. Le *sixpack* comporte un aperçu de dix indicateurs qui serviront de tableau de bord à un examen annuel par la Commission européenne. Le 14 février 2012, la Commission européenne fera un premier rapport concernant le mécanisme d'avertissement: les résultats des États membres de l'Union pour les 10 indicateurs (voir tableau). Sur cette base, on déterminera quels pays entreront en ligne de compte pour un examen plus approfondi de leurs déséquilibres macroéconomiques.

**Tableau (source: Bureau du plan)**

|                                                        | Thresholds | Belgium      | Germany     | France       | Netherlands |
|--------------------------------------------------------|------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| Current Account (% GDP) - 2010                         | +6/-4%     | -0.6         | 5.9         | -1.7         | 5.0         |
| Net International Investment Position (% GDP) - 2010   | -35%       | 78           | 38          | -10          | 28          |
| Real Effective Exchange Rate (% 3 years change) - 2011 | +/-5%      | -0.6         | -3.9        | -3.3         | -1.7        |
| Export Market Shares (% 5 years change) - 2010         | -6%        | <b>-15.4</b> | <b>-8.3</b> | <b>-19.4</b> | <b>-8.1</b> |
| Unit Labour Cost (% 3 years change) - 2010             | +9%        | 8.5          | 6.6         | 7.2          | 7.4         |
| House Prices (% year-on-year change) - 2010            | +6%        | 0.2          | 0.7         | 5.0          | -2.8        |
| Private Sector Credit flow (% GDP) - 2010              | 15%        | 13.1         | 3.1         | 2.4          | -0.7        |
| Private Sector Debt (% GDP) - 2010                     | 160%       | <b>233</b>   | <b>128</b>  | <b>160</b>   | <b>223</b>  |
| Public Sector debt (% GDP) - 2010                      | 60%        | <b>96</b>    | <b>83</b>   | <b>82</b>    | <b>63</b>   |
| Unemployment rate (% 3 year average) - 2011            | 10%        | 7.8          | 6.9         | 9.7          | 4.2         |

Selon le tableau de bord de la Commission européenne, la plupart des pays de l'Union européenne présentent des déséquilibres macroéconomiques au début de 2012. Seuls quatre pays — l'Autriche, l'Allemagne, la Finlande et les Pays-Bas — ne font

met 2 % bbp te doen dalen. Met een redelijke economische groei en inflatie is er een haast automatische daling van de schuldgraad. Wanneer wordt gekeken naar de evolutie van de Belgische schuldgraad sinds 1993, dan blijkt België het tot 2007 zelfs beter te hebben gedaan dan de gemiddelde jaarlijkse daling met 2 % bbp. Het lijkt dus aangewezen om de aandacht prioritaair te richten op een jaarlijkse daling van het structureel begrotingstekort met 0,75 % bbp.

### De macro-economische onevenwichtigheden

Een grote innovatie van de *sixpack* is de inrichting van een procedure om — naast de budgettaire — ook de macro-economische onevenwichtigheden op te volgen en bij te sturen. De *sixpack* bevat een overzicht van tien indicatoren, die als boordtabel zullen dienen voor een jaarlijks onderzoek door de Europese Commissie. Op 14 februari 2012 zal de Europese Commissie een eerste keer verslag uitbrengen over het zogenaamde waarschuwingsmechanisme: de score van de lidstaten van de Unie voor de 10 indicatoren (zie tabel). Op basis hiervan zal worden bepaald welke landen voor nader onderzoek van hun macro-economische onevenwichtigheden in aanmerking komen.

**Tabel (bron: Planbureau)**

De meeste landen van de Europese Unie vertonen volgens de boordtabel de Europese Commissie begin 2012 macro-economische onevenwichtigheden. Slechts vier landen — Oostenrijk, Duitsland, Finland en Nederland — krijgen geen opmerkingen. Voor België wijst

l'objet d'aucune observation. Pour la Belgique, la Commission européenne observe une perte, mesurée sur cinq ans, de plus de 15 % de parts de marché dans le commerce international. Le seuil utilisé par la Commission européenne est une perte de 6 % et est donc largement dépassé. Le chiffre élevé de l'endettement du secteur privé est contesté par le gouvernement belge. Dans la méthode utilisée par la Commission européenne, de nombreuses dettes du secteur privé sont reprises plusieurs fois dans les statistiques. En net, le taux d'endettement privé est, selon les chiffres du gouvernement belge, l'un des plus bas de l'Union européenne. La dette publique élevée, de même que la perte de débouchés, posent néanmoins vraiment problème.

— Le volet préventif relatif au contrôle des déséquilibres macroéconomiques comprend une in dept analysis que la Commission européenne peut décider d'effectuer. Sur la base de cette analyse approfondie d'un État membre, le Conseil peut adopter des recommandations de la Commission européenne à la majorité qualifiée.

— Le volet correctif, dans les cas où le Conseil constate un déséquilibre "excessif" à la majorité qualifiée, est la procédure de déséquilibre macroéconomique (*macroeconomic imbalance procedure*, MIP), analogue à l'EDP (*excessive deficit procedure*). Si le Conseil constate deux fois qu'un État membre ne fournit pas assez d'efforts, il peut décider de lui infliger une amende de 0,1 % du PIB à la majorité qualifiée inversée.

Les procédures de déséquilibre macroéconomique et de déficit excessif, y compris les sanctions éventuelles, ont été approuvées, tout comme le reste du sixpack, par les 27 États membres de l'Union européenne et par le Parlement européen.

### Le "two pack"

Le *six pack* a été approuvé et est entré en vigueur le 13 décembre 2011 pour les 27 États membres de l'Union européenne. La Commission européenne prépare en outre une autre série de mesures relatives à la gouvernance économique qui, cette fois, ne s'appliqueraient qu'aux pays de la zone euro.

Les mesures spécifiques à la zone euro — appelées informellement "*two pack*" ou "*twin pack*" — n'ont pas encore été approuvées. Il s'agit de deux propositions de la Commission européenne de règlement du Conseil et du Parlement européen COM(2011)821 et COM(2011)819. La commission des Finances et du

de l'Europe Commission op een verlies, over vijf jaar gemeten, van meer dan 15 % marktaandeel in de internationale handel. De drempelwaarde die de Europese Commissie hanteert ligt op een verlies van 6 % en wordt dus ruimschoots overtroffen. Het hoge cijfer van de schulden uit de private sector wordt door de Belgische regering betwist. Heel wat schulden uit de private sector worden in de methode die de Europese Commissie hanteerde, meermaals in de statistieken opgenomen. Netto is de private schuldgraad volgens de cijfers van de Belgische een van de laagste in de Europese Unie. De hoge staatsschuld is, naast het verlies van afzetmarkten, wel degelijk een pijnpunt.

— Het preventieve luik inzake het toezicht over macro-economische onevenwichtigheden behelst een in dept analysis waartoe de Europese Commissie kan beslissen. Op basis van dit nadere onderzoek van een lidstaat kan de Raad met een gekwalificeerde meerderheid aanbevelingen van de Europese Commissie goedkeuren.

— Het correctieve luik, in geval de Raad met een gekwalificeerde meerderheid een "excessieve" onevenwichtigheid vaststelt, bestaat uit de procedure bij macro-economische onevenwichtigheden (*macroeconomic imbalance procedure*, MIP), analoog aan de EDP (*excessive deficit procedure*). Stelt de Raad tot tweemaal toe vast dat een lidstaat onvoldoende inspanningen levert, dan kan met een omgekeerd gekwalificeerde meerderheid beslist worden tot een boete van 0,1 % bbp.

De procedures bij excessieve macro-economische onevenwichtigheden en bij excessieve tekorten, mogelijke sancties inbegrepen, zijn net als de rest van de sixpack goedgekeurd door de 27 lidstaten van de Europese Unie en door het Europees Parlement.

### De "two pack"

De *sixpack* is goedgekeurd en op 13 december 2011 in voege getreden voor de 27 lidstaten van de Europese Unie. De Europese Commissie werkt daarenboven aan een volgend pakket maatregelen met betrekking tot *economic governance*, die ditmaal enkel zouden gelden voor de landen van de eurozone.

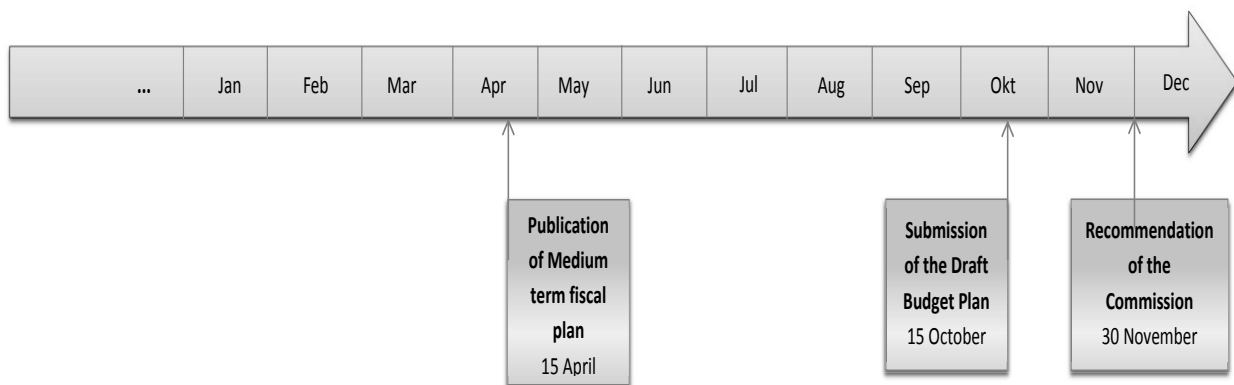
De maatregelen specifiek voor de eurozone — formeel "*two pack*" of "*twin pack*" genoemd — zijn nog niet gestemd. Het betreft de twee voorstellen van de Europese Commissie voor een verordening van de Raad en het Europees Parlement COM(2011) 821 en COM(2011) 819. De commissie voor de Financiën en



Budget a formulé un avis sur ces deux propositions de règlement (DOC 53 2048/001 et DOC 53 2062/001). La présidence danoise de l'Union européenne espère dégager un accord lors du Conseil de mai 2012. Le Parlement européen doit, lui aussi, encore se prononcer à ce sujet.

Le *two pack* renforce, d'une part, le *monitoring* pour les pays qui font l'objet d'une EDP. D'autre part, tous les pays de la zone euro devraient transmettre leurs projets de budget simultanément à la Commission européenne. La Commission européenne pourrait ainsi déjà se faire une idée des budgets avant leur adoption par les parlements des États membres. Le calendrier proposé dans les textes de la Commission européenne correspond plus ou moins au calendrier normal d'une procédure budgétaire en Belgique.

Calendrier proposé dans le "*two pack*":



### Le "*fiscal compact*"

Le "*fiscal compact*" (*Treaty on Stability, Coordination and Governance in the Economic and Monetary Union*) ou pacte budgétaire est un résultat des Conseils européens des chefs d'État et de gouvernement des 8 et 9 décembre 2011 et du 30 janvier 2012. Le pacte budgétaire ne concerne ni la totalité de l'Union européenne, ni la zone euro. Il s'agit d'un nouveau traité intergouvernemental entre 25 États membres de l'Union. Le Royaume-Uni et la Tchéquie ne se sont pas parties à ce nouveau traité, et il ne s'agit donc pas d'une adaptation du Traité de Lisbonne.

Le fiscal compact est la conséquence d'une exigence allemande en échange des moyens qui devront être consacrés au futur Mécanisme européen de Stabilité (MES). La signature du traité est prévue pour mars 2012, et les pays participants devront le ratifier avant janvier 2013. L'élément le plus important du traité est la transposition de la "règle d'or" dans le cadre légal ou

de Begroting heeft over beide voorstellen van verordening een advies uitgebracht (DOC 53 2048/001 en DOC 53 2062/001). Het Deense voorzitterschap van de Europese Unie hoopt op een akkoord in de Raad voor mei 2012. Ook het Europees Parlement moet zich hierover nog uitspreken.

De *two pack* versterkt enerzijds de *monitoring* voor de landen die het voorwerp uitmaken van een EDP. Anderzijds zouden alle landen uit de eurozone hun ontwerpbegrotingen op eenzelfde moment aan de Europese Commissie moeten verzenden. De Europese Commissie zou al dus zicht krijgen op de begrotingen nog voor ze door de parlementen van de lidstaten worden goedgekeurd. De voorgestelde kalender in de teksten van de Europese Commissie komen ongeveer overeen met het normale tijdschema van een begrotingsbehandeling in België.

De voorgestelde kalender in de *two pack*:

### De "*fiscal compact*"

De *fiscal compact* (*Treaty on Stability, Coordination and Governance in the Economic and Monetary Union*) of begrotingspact is een resultaat van de Europese Raden van staats- en regeringsleiders van 8 en 9 december 2011 en van 30 januari 2012. Het begrotingspact heeft betrekking noch op de volledige Europese Unie, noch op de eurozone. Het is een nieuw intergouvernementeel verdrag tussen 25 lidstaten van de Unie. Het Verenigd Koninkrijk en Tsjechië sluiten zich niet aan en dit nieuwe verdrag is dus geen aanpassing van het Verdrag van Lissabon.

De fiscal compact is het gevolg van een Duitse eis, in ruil voor de middelen die naar het toekomstige Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM) moeten gaan. De ondertekening van het verdrag wordt gepland voor maart 2012, met de ratificatie door de deelnemende landen tegen januari 2013. Belangrijkste element uit het verdrag is de omzetting van de "gouden regel" in het

constitutionnel des pays participants, et ce, pour janvier 2014 au plus tard.

La “règle d’or” du pacte budgétaire se réfère à l’OMT d’un État membre, et plus à l’ancien critère du Traité de Maastricht qui obligeait les États membres à maintenir le déficit budgétaire en dessous de 3 %. La règle d’or sera donc beaucoup plus stricte. Dans le cas de la Belgique, vu notre taux d’endettement élevé, l’OMT signifie qu’il faut réaliser un léger excédent budgétaire.

Un mécanisme de correction contraignant, ainsi que l’adoption à la majorité qualifiée renversée des recommandations au sein du Conseil en cas d’EDP, seraient également prévus. Cette dernière mesure renforcerait les pouvoirs de la Commission européenne. À l’heure actuelle, une initiative de la Commission européenne peut être bloquée au Conseil par une minorité des États membres, à condition qu’ils disposent d’une majorité qualifiée (simple). Dans le mécanisme de la majorité qualifiée renversée, une proposition de la Commission peut uniquement être bloquée si ses opposants disposent d’une majorité suffisante au sein du Conseil.

### Le semestre européen

Strictement parlant, le semestre européen est indépendant du *sixpack*. Il complète les procédures découlant du Pacte de stabilité et de croissance. Il s’agit d’une procédure visant à promouvoir l’échange d’informations entre les États membres de l’Union européenne, ainsi que la mise en place d’une planification commune sur les plans budgétaire et macroéconomique. L’objectif est de parvenir à une coopération et une coordination budgétaires plus étroites — avant que les Parlements des États membres n’approuvent les budgets — s’inscrivant dans la ligne du Pacte de stabilité et de croissance et de la stratégie de croissance “Europe 2020” de la Commission européenne.

Outre un programme de stabilité ou de convergence, les États membres de l’Union européenne doivent depuis 2011 présenter un programme national de réforme reprenant les objectifs nationaux qui s’inscrivent dans la stratégie de croissance européenne, ainsi que les mesures proposées pour atteindre ces objectifs. La Belgique devra présenter le 13 avril 2012 ses programmes de stabilité et de réforme relatifs à l’exercice 2013. Il s’agit d’une tâche importante pour le gouvernement belge.

(grond)wettelijk kader van de deelnemende landen, dit uiterlijk tegen januari 2014.

De “gouden regel” uit het begrotingspact verwijst naar de MTO van een lidstaat, niet naar het vroegere criterium uit het Verdrag van Maastricht om het tekort op de begroting kleiner te houden dan 3 %. De gouden regel zal dus veel strenger zijn. De MTO voor België betekent als gevolg van de hoge schuldgraad een beperkt overschot op de begroting.

Er zou ook voorzien worden in een dwingend correctiemechanisme en de goedkeuring van de aanbevelingen in de Raad bij een EDP met een omgekeerde gekwalificeerde meerderheid. Dat laatste betekent dat de macht van de Europese Commissie toeneemt. Met een (gewone) gekwalificeerde meerderheid kan een minderheid van de lidstaten een initiatief van de Europese Commissie op de Raad tegenhouden. Met een omgekeerde gekwalificeerde meerderheid kan een voorstel van de Commissie enkel worden tegengehouden door een voldoende grote meerderheid in de Raad.

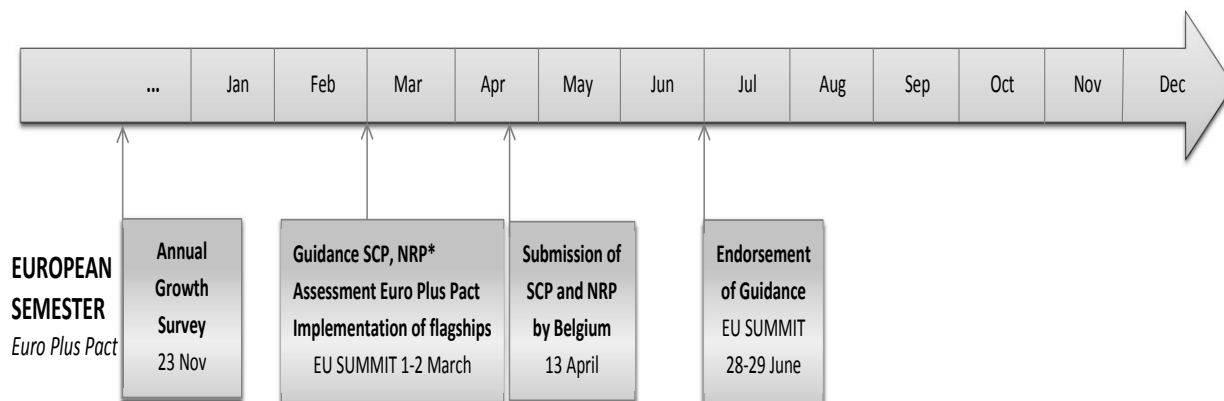
### Het Europees semester

Het Europees semester staat strikt gezien los van de *sixpack* en is een aanvulling op de procedures die volgen uit het Stabiteits- en Groeipact. Het betreft een regeling om de informatie-uitwisseling en een gezamenlijke planning op budgettair en macro-economisch vlak tussen de lidstaten van de Europese Unie te bevorderen. Het doel is een nauwere budgettaire samenwerking en coördinatie — vóór de parlementen van de lidstaten de begrotingen goedkeuren — in lijn met het Stabiteits- en Groeipact en de “Europa 2020” groeistrategie van de Europese Commissie.

Naast een stabiteits- of convergentieprogramma moeten lidstaten van de Europese Unie sinds 2011 tegelijk ook een nationaal hervormingsprogramma indienen. Het hervormingsprogramma bevat de nationale doelstellingen die kaderen in de Europese groeistrategie en de voorgestelde maatregelen om die doelstellingen te halen. Op 13 april 2012 moet de België de stabiteits- en hervormingsprogramma’s voor de oefening 2013 indienen. Dit is een belangrijke opdracht voor de Belgische regering.

Le calendrier du semestre européen se présente comme suit:

De kalender van het Europees semester:



La stratégie Europe 2020 a été lancée par la Commission européenne en 2010 pour toute l'Union européenne. Cette stratégie énumère cinq grands objectifs (concernant l'emploi, la recherche et l'innovation, le changement climatique et l'énergie, l'éducation, la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale). Grâce à ces objectifs, la Commission européenne entend également améliorer la coordination entre les niveaux politiques européen et nationaux.

À la stratégie Europe 2020 de la Commission européenne s'ajoute le Pacte pour l'euro plus conclu en 2011 entre vingt-trois États membres de l'Union européenne. Ce pacte prévoit quatre priorités surtout socio-économiques: emploi, compétitivité, finances publiques et stabilité financière. Les États membres de l'Union qui ont conclu ce pacte intégreront leurs ambitions et mesures axées sur ces objectifs dans le cadre du semestre européen à leur programme de stabilité ou de convergence, ainsi qu'à leur programme de réformes au niveau national. Comme les autres membres de la zone euro, la Belgique a adhéré au Pacte pour l'euro plus.

### Mécanismes européens d'intervention

Toutes les modifications apportées récemment aux traités européens découlent directement de la crise financière et économique. Cette crise a également entraîné d'autres réformes au sein de l'Union européenne. En 2010, le Fonds européen de stabilité financière (FESF) a été créé en réponse à la crise des dettes souveraines. Le but est d'accorder aux pays touchés par la crise des dettes souveraines, notamment à l'Irlande, des prêts qu'ils ne peuvent plus obtenir sur le marché privé. Le FESF sera remplacé, le 1<sup>er</sup> juillet 2012, par le Mécanisme européen de stabilité (MES), qui revêt un

De Europa 2020 strategie is in 2010 opgestart door de Europese Commissie voor de volledige Europese Unie. In de strategie worden vijf kerndoelstellingen geformuleerd (inzake werkgelegenheid, onderzoek en innovatie, klimaatverandering en energie, onderwijs, en armoede en sociale uitsluiting). De Europese Commissie wil met deze doelstellingen ook tot betere coördinatie komen tussen het Europese en het nationale beleidsniveau.

Naast de Europa 2020 strategie van de Europese Commissie is er nog het Euro Plus Pact, afgesloten in 2011 tussen 23 lidstaten van de Europese Unie. Dit verdrag bevat vier vooral socio-economische prioriteiten: werkgelegenheid, competitiviteit, openbare financiën en financiële stabiliteit. De lidstaten van de Unie die het pact onderschreven hebben, zullen hun ambities en maatregelen die gericht zijn op deze doelstellingen in het kader van het Europees semester opnemen in hun stabiliteits- of convergentieprogramma en in hun nationaal hervormingsprogramma. België heeft het Euro Plus Pact, net als de andere landen van de eurozone, onderschreven.

### Europese interventiemechanismen

Alle recente wijzigingen aan de Europese verdragen zijn het directe gevolg van de financiële en economische crisis. Deze crisis heeft ook nog tot andere hervormingen in de Europese Unie geleid. In 2010 is de *European Financial Stability Facility* (EFSF) in het leven geroepen als antwoord op de crisis van de overheidsschulden. De bedoeling is om landen getroffen door de crisis van de overheidsschulden, waaronder Ierland, leningen te verstrekken die het via de private markt niet meer kan krijgen. De EFSF zal op 1 juli 2012 worden vervangen door het permanente Europees Stabiliteitsmechanisme

caractère permanent. Contrairement au FESF — qui est temporaire —, ce mécanisme permanent s'appuiera sur le Traité de Lisbonne.

### Prochains défis

Les réformes des politiques budgétaire et macroéconomique au sein de l'Union européenne n'ont pas encore été menées à leur terme. Le défi consiste à poursuivre l'intégration européenne tout en dépassant le pur aspect budgétaire.

La solidarité économique et financière devra être renforcée au sein de l'Espace européen et un choix devra être arrêté quant au rôle dévolu à la Banque centrale européenne. La discussion sur les "eurobonds" n'est pas encore clôturée.

La méthode communautaire a été mise sous pression au cours des dernières années. Certaines procédures s'appliquent aux 27 États membres de l'Union européenne. D'autres s'appliquent uniquement à la zone euro ou aux 23 ou 26 pays qui ont ratifié un des nouveaux traités. La logique communautaire, avec la Commission européenne comme pivot, doit être maintenue.

Enfin, on ne sait pas encore définitivement quel rôle les parlements nationaux et le Parlement européen joueront dans l'application concrète de tout ce qui a été récemment décidé ou instauré. Dans beaucoup de matières importantes le Parlement européen ne jouit toujours pas d'un droit de codécision. On n'a pas prévu de procédure codécisionnelle en matière de convergences fiscales, par exemple.

## II. — ÉCHANGE DE VUES

*M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen)* reconnaît que le *six pack* a été approuvé d'une manière démocratique par une majorité au sein du Parlement européen, bien que les écologistes européens n'en soient en tout cas pas de fervents partisans. Mais les éventuels remèdes ou recommandations que la Commission européenne peut imposer ne seront pas approuvées par le Parlement européen.

L'intervenant souligne l'impact social énorme de la réponse européenne à la crise économique et financière, en particulier pour la population grecque. Il ne comprend pas pourquoi le pays est enserré dans un carcan budgétaire, alors que rien n'est mis en place, par exemple, pour lutter contre les pratiques de concurrence déloyale. Les mesures européennes risquent d'avoir un

(ESM). Het ESM zal — in tegenstelling tot het tijdelijke EFSF — steunen op het Verdrag van Lissabon.

### Komende uitdagingen

De hervormingen binnen de Europese Unie met betrekking tot het budgettaire en het macro-economische beleid is vooralsnog een onvoltooid verhaal. De uitdaging is om Europese integratie verder door te zetten en daarbij het loutere begrotingsaspect te kunnen overstijgen.

De economische en financiële solidariteit binnen de Europese ruimte zal moeten toenemen, met een daarin in keuze welke rol is weggelegd voor de Europese Centrale Bank. Er is de discussie over de zogenaamde *eurobonds* die nog niet is afgelopen.

De communautaire methode is de afgelopen jaren onder druk komen te staan. Sommige procedures gelden voor de 27 lidstaten van de Europese Unie. Andere zaken gelden dan weer enkel voor de eurozone of voor 23 of 26 landen die mee zijn gegaan in een van de nieuwe verdragen. De communautaire logica, met de Europese Commissie als spil, moet behouden worden.

Tot slot is er nog geen definitief zicht op welke manier de nationale parlementen en het Europees Parlement een rol zullen spelen in de concrete toepassing van al wat recent is beslist of ingevoerd. In vele belangrijke zaken heeft het Europees Parlement nog steeds geen medebeslissingsrecht. Bijvoorbeeld inzake fiscale convergenties is er niet voorzien in een medebeslissingsprocedure.

## II. — GEDACHTEWISSELING

*De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen)* erkent dat de *sixpack* op een democratische manier is gestemd door een meerderheid in het Europees Parlement, hoewel de Europese groenen er in ieder geval geen fervente aanhangers van zijn. Maar de eventuele remedies of aanbevelingen die de Europese Commissie kan opleggen, passeren het Europees Parlement niet.

De spreker wijst op de enorme sociale impact van wat het Europese antwoord is op de economische en financiële crisis, in het bijzonder voor de Griekse bevolking. Hij begrijpt niet waarom het land in een budgettair keurslijf wordt gedwongen, terwijl er bijvoorbeeld niets geregeld wordt tegen praktijken van oneerlijke concurrentie. De Europese maatregelen dreigen een procyclisch effect

effet procyclique et d'aggraver encore les conséquences de la crise économique. L'UE ne donne en fait pas aux États membres la marge de manœuvre nécessaire pour mettre en place une politique de relance, ce qui est pourtant nécessaire si l'on veut redonner un peu d'oxygène à l'économie dans les années à venir.

Si l'on met uniquement l'accent sur l'assainissement et les économies, restera-t-il encore une marge budgétaire pour des mesures visant à favoriser un développement économique durable et à lutter contre le changement climatique? Les institutions européennes n'ont pas montré qu'elles étaient encore en mesure de présenter un projet enthousiasmant. Pourra-t-on encore envisager de confier un autre rôle à la BCE ou d'introduire une taxe sur les transactions financières? En comparaison avec ce qui a été accompli en matière budgétaire, l'harmonisation européenne laisse toujours à désirer lorsqu'il s'agit de problèmes sociaux ou de mesures environnementales. C'est ainsi qu'il n'est pratiquement pas question d'une harmonisation fiscale, qui permettrait par exemple de taxer les revenus du capital.

M. Gilkinet se dit enfin préoccupé par la valeur démocratique de la politique budgétaire et macroéconomique au niveau européen.

*Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld)* reconnaît qu'au cours des dernières années, les institutions européennes se sont transformées en un écheveau complexe. Mais au-delà de toutes ces institutions et de ce traité, il ne faut pas perdre de vue l'essentiel. La Commission européenne veillera à ce que la Belgique réduise sa dette publique à raison de 6 % du PIB au cours de la période 2013-2015. Une croissance économique décevante ou de nouvelles mesures imprévues visant à soutenir le secteur bancaire risqueraient de compromettre cet objectif.

Il sera crucial d'enregistrer une croissance économique durable au cours des prochaines années, notamment pour pouvoir suivre la trajectoire de désendettement. Il ne suffira pas de procéder à des assainissements, il faudra également réaliser des réformes. Mme Rutten attire à cet égard l'attention sur le débat sur les "eurobonds". Les quatre pays qui peuvent présenter de bonnes prestations ont un rôle à jouer dans la stimulation de l'économie. La Commission européenne est à juste titre préoccupée par les pays qui vivent au-dessus de leurs moyens, mais elle pourrait critiquer davantage les pays qui tombent dans l'excès contraire. Un pays comme l'Allemagne doit investir.

L'exposé du vice-premier ministre a souligné à juste titre l'importance d'une majorité simple ou d'une majorité qualifiée renversée au sein du Conseil européen.

te hebben en de gevolgen van de economische crisis nog te verergeren. Er wordt de lidstaten in de feiten geen ruimte gegund voor een relancebeleid, nochtans nodig om de economie de komende jaren weer wat zuurstof te geven.

Zal er met alle nadruk op besparingen en saneringen nog budgettaire ruimte overblijven voor maatregelen met betrekking tot duurzame economische ontwikkeling en de strijd tegen de verandering van het klimaat? De Europese instellingen zijn nog niet in staat gebleken tot het presenteren van een enthousiasmerend project. Zal er ruimte zijn voor een andere rol voor de ECB of voor een belasting op financiële transacties. De Europese harmonisatie blijft — in vergelijking met wat er is gebeurd als het gaat over de begrotingen — ondermaats inzake sociale aangelegenheden of groene maatregelen. Zo is er niet veel te merken van een fiscale harmonisatie, die bijvoorbeeld kan dienen om inkomsten uit kapitaal aan te spreken.

De heer Gilkinet drukt ook nog zijn bezorgdheid uit over het democratische gehalte van de Europese budgettaire en macro-economische sturing.

*Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld)* erkent dat het Europese institutionele geheel de laatste jaren tot een ingewikkeld kluwen is geëvolueerd. Maar doorheen alle instellingen en verdrag mag het essentiële niet uit het oog verloren worden. De Europese Commissie zal er op toezien dat België zijn overheidsschuld in de periode 2013-2015 met 6 % bbp weet te verlagen. Tegenvallende economische groei of onverwachte nieuwe maatregelen om de bankensector recht te houden zouden dit doel op de helling plaatsen.

Cruciaal — ook om het traject van de schuldafbouw te kunnen volgen — wordt de komende jaren een duurzame economische groei. Saneren zal niet volstaan, er zullen ook hervormingen moeten komen. Mevrouw Rutten wijst daarbij op het debat over de zogenaamde *eurobonds*. De vier landen die goede prestaties kunnen voorleggen, hebben een rol te spelen in de aanzwengeling van de economie. De Europese Commissie is terecht bezorgd over landen die boven hun stand leven, maar er mag wat meer kritiek komen op landen die in het andere uiterste vervallen. Een land als Duitsland moet investeren.

De uiteenzetting van de vice-eersteminister heeft terecht gewezen op het belang van gewone of een omgekeerde gekwalificeerde meerderheid in de Europese

Mais il est toujours difficile pour les petits pays d'infléchir ou de bloquer un mouvement émanant des institutions européennes. Il s'agira surtout d'éviter que la Commission européenne doive un jour lancer des procédures contre la Belgique.

Mme Rutten estime qu'il faut renforcer la méthode communautaire ainsi que le rôle du Parlement européen dans les discussions en cours sur le *two pack*, mais aussi à un niveau plus général. La légitimité démocratique des décisions européennes en sortira renforcée.

Bien que des critiques soient émises à l'encontre du niveau européen, ce sont bien les États membres et donc aussi les parlements nationaux qui ont approuvé les récentes modifications de traité. Les États membres et les parlements nationaux doivent rester conséquents. Mais ils conservent toujours un rôle important de contrôleurs de la politique européenne.

Mme Christiane Vienne (PS) met en exergue les chiffres cités à propos de l'amenuisement des débouchés pour l'économie belge. C'est un élément important pour les prochaines années. Le modèle allemand, essentiellement basé sur une croissance économique tournée vers les exportations, ne peut cependant servir de modèle pour tous les autres États membres de l'Union européenne, car cela conduirait à une surenchère continue en vue de s'emparer des marchés d'exportation des uns des autres et cela freinerait la croissance économique plus que cela ne la soutiendrait. L'Allemagne doit revoir sa stratégie, surtout maintenant qu'elle est un des rares pays européens à avoir la latitude pour mener une politique de soutien de la demande. De même, le rôle de la Banque centrale européenne doit à l'avenir être davantage axé sur le soutien de l'économie réelle.

Qu'a-t-il été décidé à propos des moyens propres des institutions européennes? A-t-on enregistré des progrès en ce qui concerne le rendement éventuel d'une taxe sur les transactions financières ou en ce qui concerne le "rabais" britannique dans le financement des moyens européens?

À terme, les 27 États membres de l'Union européenne doivent à nouveau adhérer à la stratégie "Europe 2020".

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) indique que le déficit démocratique est l'un des principaux défis de la construction européenne. En pratique, les parlements des États membres sont mis hors jeu. En outre, la "règle d'or", traduit une approche économique trop unilatérale. Il va de soi qu'il importe d'avoir des finances publiques

Raad. Maar het is voor kleine landen altijd moeilijk om een beweging vanuit de Europese instellingen om te buigen of af te blokken. Het zal er vooral op aan komen om te vermijden dat de Europese Commissie ooit procedures tegen België moet opstarten.

Mevrouw Rutten is van mening dat in de lopende discussies over de *two pack*, maar ook op een meer algemeen niveau, de communautaire methode en de rol van het Europees Parlement versterkt moet worden. Dat zal de democratische legitimiteit van Europese beslissingen ten goede komen.

Hoewel er kritiek komt op het Europese niveau, zijn het wel degelijk de lidstaten en dus ook de nationale parlementen die hebben ingestemd met de recente verdragswijzigingen. De lidstaten en de nationale parlementen moeten consequent blijven. Maar er rest nog steeds een belangrijke rol als controleurs van het Europese beleid.

Mevrouw Christiane Vienne (PS) wijst op de aangehaalde cijfers over de krimpende afzetmarkten voor de Belgische economie. Dit is een belangrijk element voor de volgende jaren. Het Duitse model, met vooral een exportgedreven economische groei, kan echter geen model zijn voor alle andere lidstaten van de Europese Unie. Dat zou immers leiden tot een continu opbod om elkaars export in te palmen en de economische groei meer treffen dan steunen. De Duitse strategie is aan herziening toe, zeker nu het land als een van de weinige in Europa ruimte heeft voor een vraagondersteunend beleid. Ook de rol van de Europese Centrale Bank moet in de toekomst veel meer gericht zijn op het ondersteunen van de reële economie.

Wat is er geregeld over de eigen middelen voor de Europese instellingen? Is er enige vooruitgang geboekt inzake de eventuele opbrengst van een belasting op financiële transacties of de Britse *rebate* in de financiering van de Europese middelen?

Er moet op termijn opnieuw aangesloten worden bij de "Europa 2020" strategie met de 27 lidstaten van de Europese Unie.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) noemt het democratische deficit een van grootste uitdagingen voor de Europese constructie. De parlementen van de lidstaten worden in feite buitenspel gezet. Daarnaast is de zogenaamde gouden regel een te eenzijdige economische benadering. Uiteraard zijn gezonde overheidsfinanciën

saines. Toutefois, concrètement, dans la situation actuelle de la Grèce, une spirale négative risque de suivre. S'intéresse-t-on encore aux investissements socialement et écologiquement responsables? De nombreux points de la stratégie "Europe 2020" sont certes intéressants, à cet égard, mais ceux-ci ne sont pas ancrés dans la Constitution, contrairement à la règle d'or.

*M. Carl Devlies (CD&V)* estime qu'il est logique que les institutions européennes se soient davantage intéressées à la convergence macroéconomique. Le volet budgétaire résulte en effet de l'évolution de l'économie réelle. Contrairement à ce qui se passait avant l'union monétaire, il n'est plus envisageable de procéder à une dévaluation pour sortir de la crise. Une alternative est d'améliorer la compétitivité de l'économie. Le gouvernement devra s'y consacrer au cours des mois à venir. Selon M. Devlies, l'Union européenne a été insuffisamment attentive à la stimulation de la croissance économique ces dernières années.

*Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen), présidente,* demande si toutes les modifications apportées récemment aux traités européens permettent par exemple à la Commission européenne de décider que le système d'indexation en vigueur en Belgique doit disparaître. La Commission européenne peut-elle aller jusque là?

Au cours de son exposé, *M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique,* a souligné la légitimité démocratique de la gouvernance économique européenne. Il fait toutefois observer que son fondement lui a toujours été conféré avec l'approbation des gouvernements des États membres européens ou du Parlement européen.

La pression exercée sur le gouvernement belge — quelle que soit sa composition politique — pour qu'il remette de l'ordre dans le budget et réduise le déficit sera effectivement importante au cours des prochaines années. Mais personne n'estime qu'il est raisonnable, pour la Belgique, de continuer à supporter une dette publique de 100 % du PIB.

Le vice-premier ministre souligne également que les pays européens ayant la solvabilité la plus élevée doivent aussi rendre des comptes à leurs électeurs, qui ne veulent pas toujours comprendre pourquoi une partie importante de l'impôt est affectée à des mécanismes d'intervention européens. C'est la raison pour laquelle un pays comme l'Allemagne insiste sur un retour à l'orthodoxie budgétaire dans les autres États membres de l'Union.

belangrijk, maar concreet in de huidige Griekse situatie dreigt een neerwaartse spiraal te volgen. Waar blijft de aandacht voor sociale en ecologisch verantwoorde investeringen? Veel aandachtspunten uit de "Europa 2020" zijn in dat verband wel degelijk interessant, maar deze worden dan weer niet in een grondwet verankerd, zoals de gouden regel.

*De heer Carl Devlies (CD&V)* vindt het logisch dat de Europese instellingen meer aandacht zijn gaan besteden aan de macro-economische convergentie. Het budgettaire is immers een gevolg van wat er zich in de reële economie afspeelt. In tegenstelling tot de tijd vóór de eenheidsmunt is een devaluatie geen optie meer om een crisis te raken. Een alternatieve piste is het sleutelen aan de competitiviteit van de economie. De regering zal daar de komende maanden werk van moeten maken. De Europese Unie heeft volgens de heer Devlies de afgelopen jaren dan weer te weinig oog gehad voor het stimuleren van de economische groei.

*Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen), voorzitter,* vraagt of het met alle recente wijzigingen aan de Europese verdragen bijvoorbeeld mogelijk wordt voor de Europese Commissie om te beslissen dat het Belgische indexstelsel moet verdwijnen. Kan de Europese Commissie zo ver gaan?

*De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken,* heeft in zijn presentatie de democratische legitimiteit van de Europese *economic governance* als een aandachtspunt aangestipt. Hij wijst er echter op dat de basis hiervoor er telkens is gekomen met de goedkeuring van de regeringen van de Europese lidstaten of van het Europees Parlement.

De druk op de Belgische regering — ongeacht de politieke samenstelling ervan — om de begroting op orde te brengen en het tekort af te bouwen zal de komende jaren effectief zwaar zijn. Maar er is ook niemand die vindt dat het voor België verantwoord is om een overheidsschuld van 100 % bbp te blijven torsen.

De vice-eersteminister wijst er ook op dat de Europese landen met de hoogste kredietwaardigheid ook een verantwoording hebben af te leggen aan hun kiezers, die niet altijd willen snappen waarom grote sommen belastinggeld worden gespendeerd aan Europese interventiemechanismen. Dat is de reden waarom een land als Duitsland zo hard inzet op budgettaire orthodoxie in de overige lidstaten van de Unie.

Le vice-premier ministre partage l'opinion de Mme Rutten selon laquelle il convient surtout de veiller à ce qu'il ne faille jamais chercher, au sein du Conseil, une majorité contre une initiative de la Commission européenne, autrement dit, de veiller à ce qu'on n'en arrive jamais là.

Sur le plan budgétaire, la solution fondamentale est effectivement un retour de la croissance économique. Cela fait longtemps que l'on accorde une attention particulière à la compétitivité de l'économie belge. Le vice-premier ministre renvoie, à cet égard, à la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Faute de pouvoir procéder à une dévaluation, la Grèce doit maintenant en effet recourir à une "dévaluation interne", une baisse des salaires et des allocations. Ainsi, les salaires minimaux y ont baissé récemment de 22 %.

En ce qui concerne l'instauration de la règle d'or dans l'ordre juridique belge, on pourrait argumenter que, dans l'esprit de la jurisprudence de la Cour de cassation (l'arrêt du 27 mai 1971, l'arrêt Franco-Suisse le Ski) où le droit européen prime le droit interne belge, la Belgique en a assez fait en souscrivant au nouveau traité. Le vice-premier ministre estime cependant que cette interprétation ne suffira pas. La règle d'or doit en effet s'accompagner d'un mécanisme de correction.

*Le rapporteur,*

Olivier HENRY

*La présidente,*

Muriel GERKENS

De vice-eersteminister deelt de mening van mevrouw Rutten dat er vooral voor moet gezorgd worden dat er in de Raad nooit een meerderheid moet gezocht worden tegen een initiatief van de Europese Commissie, dat het met andere woorden niet zover komt.

De fundamentele oplossing voor de budgettaire toestand is effectief een terugkeer van de economische groei. De competitiviteit van de Belgische economie is al veel langer dan vandaag een aandachtspunt. De vice-eerste minister verwijst in dat verband naar de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Bij gebrek aan de mogelijkheid tot devaluatie moet Griekenland nu inderdaad overgaan tot een "interne devaluatie", een daling van de lonen en de uitkeringen. Zo zijn de minimumlonen er onlangs met 22 % gedaald.

Met betrekking tot de invoering van de gouden regel in de Belgische rechtsorde zou men kunnen argumenteren dat, in de geest van de rechtspraak van het Hof van Cassatie (het arrest van 27 mei 1971, het "Smeerkaasarrest") waarbij het Europees recht primeert boven het intern Belgisch recht, België voldoende gedaan heeft door het nieuwe verdrag te onderschrijven. De vice-eersteminister is echter van mening dat deze interpretatie niet zal volstaan. De gouden regel moet immers gepaard gaan met een correctiemechanisme.

*De rapporteur,*

Olivier HENRY

*De voorzitter,*

Muriel GERKENS